

انجمن هنر در تبعید برگزار می کند :

مقاومت در برابر فاشیسم  
دهمین جشنواره جهانی سینمای ایران در تبعید  
(تقدیم به همه ی آزادی خواهان جهان)  
پاریس / فرانسه - هشتم تا یازدهم مارس 2012

پنج شنبه هشتم مارس

ساعت هفده

- کمک یا نگرش "حایگاه انسان کجاست؟؟" از سارا فرانکو فرر / 82 دقیقه / به فرانسه / بحث و گفتگو با کارگردان / فرانسه  
- آغاز از گیوم تورجمان / داستانی / 30 دقیقه / به فرانسه / فرانسه  
- بهار عرب و فصل های دیگر از خلیل اوسما / کلیپ / 14 دقیقه / به عربی با زیرنویس به فرانسه / فرانسه  
ساعت بیست و سی دقیقه  
مراسم گشایش / گزارش مسئول جشنواره / نمایش فیلم های کوتاه :

گلزار خاوران / مستند / 2 دقیقه - رویا های شاعر تبعیدی نعمت آزر / از جمشید گلکانی / مستند / 13 دقیقه / به فارسی و فرانسه / فرانسه - مقاومت فرانسه / مستند / 2 دقیقه / به فرانسه / فرانسه / آزادی بیان از سعدی بحری / مستند / 4 دقیقه / به فرانسه / فرانسه - خانه از آتلیه فاریزا / مستند / 9 دقیقه / به فرانسه / بلژیک - زندگی از فابین بریتمن / کلیپ / 4 دقیقه / به فرانسه / فرانسه - هشتم مارس از فرح شیلاندری / 4 دقیقه / با زیرنویس به انگلیسی / سوئد / 4 دقیقه - اعدام متقاضیان پناهندگی را متوقف کنید از یوسف اکرمی / 3 دقیقه / کانادا /

ساعت بیست و یک و سی

/ پذیرایی  
برنامه های جشنواره هر روز از ساعت 2 بعد از ظهر آغاز می شود.

جمعه نهم مارس

ساعت چهارده

تکرار برنامه ی گشایش

- گلزار خاوران / مستند / 2 دقیقه - اعدام متقاضیان پناهندگی را متوقف کنید از یوسف اکرمی / 3 دقیقه / کانادا / - مقاومت فرانسه / مستند / 2 دقیقه / به فرانسه - خانه از آتلیه فاریزا / مستند / 9 دقیقه / به فرانسه - زندگی از فابین بریتمن / کلیپ / 4 دقیقه / به فرانسه - کلیپ هشتم مارس از فرح شیلاندری / 4 دقیقه / با زیرنویس به انگلیسی / سوئد - آغاز از گیوم تورجمان / داستانی / 30 دقیقه / به فرانسه / بحث و گفتگو با کارگردان / فرانسه

ساعت شانزده

- زندگی جای دیگر است از الزا کینت / مستند / 58 دقیقه / به فرانسه با زیرنویس به انگلیسی / بحث و گفتگو با کارگردان / فرانسه  
- پرتو ی تسلیمان نسرین تبعیدی مبارز از جانی ککینر / مستند / 45 دقیقه / به فرانسه و انگلیسی / فرانسه  
- اسارتگاه های فراموش شده از فیلیپ تانسالین / مستند / 52 دقیقه / به فرانسه / بحث و گفتگو با کارگردان / فرانسه  
ساعت بیست و سی  
- زندگی بدون سر پناه / مستند / 80 دقیقه / به فرانسه / بحث و گفتگو با کارگردان و بازیگران / فرانسه

شنبه دهم مارس

ساعت چهارده

- به برادرانمان / کلیپ درباره ی تساوی حقوق زن و مرد از آتلیه رومان پونارتو / مستند / 4 دقیقه / به فرانسه / بلژیک / فرانسه  
- از رودی به رودی دیگر از آتلیه ساندرین دربریز و فلورا گالوشو / درباره ی متقاضیان پناهندگی در کمپ سان گیت / مستند / 21 دقیقه / به فرانسه / بلژیک / فرانسه  
- من در این جا خوبم از الودی پتال / مستند / 15 دقیقه / به فرانسه / فرانسه  
- آزادی بیان از سعدی بحری / مستند / 4 دقیقه / به فرانسه / بحث و گفتگو با کارگردان / فرانسه  
- بهار عرب و فصل های دیگر از خلیل اوسما / کلیپ / مستند / 14 دقیقه / عربی با زیرنویس به فرانسه / بحث و گفتگو با کارگردان / فرانسه  
ساعت شانزده - آنها نمی دانستند که کار غیر ممکن می کنند از سیلویا دنی گفتگو با مبارزان نهضت مقاومت فرانسه / مستند / 37 دقیقه / به فرانسه / بحث و گفتگو با کارگردان و بازیگران / فرانسه  
- می توانستیم جای مادر بزرگتان باشیم از برنارد تانگی / داستانی / 19 دقیقه / به فرانسه / فرانسه / بحث و گفتگو با کارگردان

ساعت هجده

- برنامه پیشنهادی انجمن Festiv'Art با چهار فیلم مستند و داستانی از بهترین فیلم های انتخابی زوری یازدهمین فستیوال جهانی فیلم های کوتاه لیموز / 64 دقیقه / 2011 / بحث و گفتگو با مسئولین جشنواره لیموز

ساعت بیست و سی دقیقه

- مادران و روسپیان از ژان درسن / داستانی / 12 دقیقه / به فرانسه / بحث و گفتگو با کارگردان / فرانسه  
- اعدام متقاضیان پناهندگی را متوقف کنید از یوسف اکرمی / 3 دقیقه / کانادا  
- راز پنهان چول قصه ی کمدی موزیکال، تئاتر / سینما از کاظم شهرپاری / با شرکت بارزان یاسین - رعنا احمدی / 60 دقیقه / به فرانسه / بحث و گفتگو با کارگردان / فرانسه

یکشنبه یازدهم مارس

ساعت چهارده

- شاهد C از فرانک گارلی (گفتگو با ابوالقاسم مصباحی یکی از شخصیات های کلیدی واواک و شاهد اصلی در دادگاه میکنونوس) / مستند / 52 دقیقه / به فارسی و فرانسه /  
- هرگز اتفاق افتاده ام؟ از رامین گودرزی نژاد / بازی سوسن فرخ نیا / داستان یک زن همجنسگرای ایرانی متقاضی پناهندگی در انگلستان / داستانی / 20 دقیقه / انگلیس

ساعت شانزده

- بگذار به رقصم از فرح شیلاندری / مردسالاری و خشونت های خانوادگی / داستانی / 17 دقیقه / سوئد / به فارسی

- تابستان گذشته در اروپا از کاوه عباسیان/ گفتگو با پناهندگان سیاسی در چند کشور اروپایی/ مستند / 45 دقیقه/ به فارسی و انگلیسی / بحث و گفتگو با کارگردان / انگلیس
- انتظار از امید آهنگر/ داستان یک دختر ایرانی متقاضی پناهندگی در هلند با شرکت نوشین خانی / داستانی/ 15 دقیقه / به فارسی و انگلیسی / بحث و گفتگو با کارگردان/ هلند
- فقط یک آرزو از امید آهنگر/ داستان زندگی یک روز یک زن و یک مرد با شرکت نوشین خانی و رضا آزادی/ داستانی/ 25 دقیقه / فارسی با زیرنویس به فرانسه / بحث و گفتگو با کارگردان/ هلند

#### ساعت نوزده

#### - بحث و گفتگو

شرایط فیلم سازی و بازیگری در سینمای جمهوری اسلامی با شرکت امید آهنگر بازیگر کارگردان سینما و تلویزیون و تئاتر / نوشین خانی بازیگر سینما و تئاتر/ رضا آزادی بازیگر تئاتر در ایران و فارغ التحصیل کارگردانی از هلند، مستند ساز، بازیگر تئاتر و سینما (هلند)

#### ساعت بیست و سی

- اعدام متقاضیان پناهندگی را متوقف کنید از یوسف اکرمی/ 3 دقیقه/ کانادا

- رویا های شاعر تبعیدی نعمت آزر از جمشید کلمکانی/ مستند / 13 دقیقه/ به فارسی و فرانسه / بحث و گفتگو با شاعر/ فرانسه

#### ساعت بیست و یک و سی برنامه پایانی جشنواره

- پذیرایی

\* در فاصله هر سانس بین 10 تا 15 دقیقه استراحت خواهد بود.  
\* هر شب قبل از سانس آخر 20 دقیقه استراحت منظور شده است.  
\* ممکن است به دلایل غیر قابل پیش بینی تغییراتی در برنامه داده شود که این تغییرات از طریق دفتر جشنواره اعلام خواهد شد.  
ورودی: یک سانس: عادی 5 یورو/ دانشجوی و غیر شاغل 3 یورو/ آبونمان برای چهار روز 45 یورو

**CINÉMA LA CLEF (centre culturel la Clef)**  
21 rue La Clef / rue Daubenton 75005 Paris  
Métro: Censier Daubenton (ligne 7)

رزرو جا با تلفنهای :  
**06 09 12 68 07 و 01 45 42 20 16**  
یا بوسیله ی ایمیل:

E- mail : [artenexil@free.fr](mailto:artenexil@free.fr)  
Site: <http://www.artenexil.net>

Association Art en Exil  
Tél : 06 09 12 68 07 / 01 45 42 20 16

<http://www.facebook.com/pages/Paris-France/Art-En-Exil/112454305427>

انجمن هنر در تبعید فقط به حمایت دوستداران فرهنگ و هنر مستقل، تماشاگران، هنرمندان و انسان های آزاده و بی مدعا متکی است.

L'Association Art en Exil est membre effectif de la FAIB : Fédération des Associations Internationales établies en Belgique et agréée Jeunesse et Education Populaire par la Direction Régionale et Départementale de la Jeunesse et des Sports de Paris- Ile-de-France/N° 75JEP 05-345  
Association loi 1901 – N°Siret : 43771057700036 / code APE : 9001 Z